



Buenos Aires Nov. 22 de 1951 Sr. M. Olarra

De mi mayor estima: A qui van las pruebas de Ternura. Al corregirlas he observado que la Colec. Austral no coincide con Colec. Poetas que yo corregí.

No he agradecido aun los cinco ejemplares de DESOLACION que tuvo a bien ha verme llegar. Me excuso por ello pero, en realidad debo confesarle que seguía esperando que alguien me explicara quién resolvió al final sacar DESOLACION sin los dos prólogos.

Yo reclamé en seguida a la Casa, mandé luego un ejemplar de mi propiedad para que sacasen copia de ellos y cuando esperaba, con explicable preocupación las segundas pruebas que había pedido, me llegó el libro consumado. La dedicatoria, que también faltaba en las pruebas, mandé copia y ésa sí la incluyeron.

Tanto si se habían extraviado en el taller como si se dudase de que hubiese sen venido con los originales, pienso que era yo quien debía resolver qué se debía hacer. Quiero pensar que G.M. debe haber escrito directamente allí dando orden de que se suprimieran. En este caso afortunado, le ruego copia de la carta. Pero aun así, debieron comunicármelo.

Yo no sé si los libros llegaron a manos de la autora y, en este caso, si vió la omisión sin molestarse (esto es lo que deseo), pero - y perdone usted mi exigencia - siendo yo la única responsable, se debió hablar conmigo.

Le agradecería, si esto fuese posible, me hiciese llegar al ejemplar de DESOLACION que sirvió para preparar esta edición.

Recibí copia de la propuesta de Joseph Magnus Goodman que la Casa me remitió. Gracias. Me pondré en contacto con él.

Por lo que respecta al nuevo libro de nuestra común amiga, nada sé de él. Acaba de recibir carta pidiéndome datos para el Poema de Chile. Se ve que está trabajando. Mucho me agradecería poder ir a Italia como ella me lo pide y como sería mi deseo.

Sin otro particular, saludo a usted atte.

Firma

Siempre es conveniente tener a esta gente en una zona de miramientos, si no pasan cosas de las cuales nos arrepentimos después. Siempre me acuerdo aquella carta suya tan fina, que puso a G. de T. en su lugar a mi respecto. Sobre este asunto déme usted su parecer, pero a ellos no les escriba y si lo hace, que sea (como aquella vez) por mi intermedio. Si no, como Ud. no está, y pasan sobre mí, harán lo que ellos quieran, y eso no me conviene por que después me toca deshacerlo!... Tardaron ocho días en venir a buscar las pruebas; yo llamé dos veces, y, al final, tuve que llamar a Cl. y pedirle que diera orden de venir. En tanto no hay en plaza ni un solo ejemplar de TERNURA. Ni en la Casa tienen. Yo precisaba comprar cuatro para regalar en la escuela y no los hallamos en todo RS, Aires. Cuando me conteste, le mandaré copia de la carta. Le confieso que todo esto me llama la atención pues cada vez que se ha dirigido a mí, ha sido con cordialidad hasta excesiva. Ya veremos por dónde salta la liebre. Interferirse con los editores es siempre un problema serio. Pero en este caso particular me intriga, por el tono cordialísimo que hubo siempre entre nosotros. Pero por encima de todo, yo pongo sus intereses, hija mía. Lo haría aunque usted no me lo pidiese. Pero yo opino que nadie es quien para resolver los asuntos de Ud., si no usted misma. Y eso era lo que yo pensaba hacer cuando me dijese que no los hallaban: escribirle y preguntarle a la dueña. Se lo cuento para tenerla al corriente de todo, nada más.

Ayer encontré en una librería una edición de POEMAS de las Madres, en una edición ilustrada que hizo Edit. Pacheco, de Santiago, en 1948. La conoce Ud. ? Yo nunca la había visto, ni la vi en su poder. Es la Colección "Cuadernos del Pacífico". Al final va un estudio sobre el ilustrador, Andrés Baez, escrito por Antonio Romero. Es edición de lujo. Bueno, ya le conté muchas. En cuanto Benches me mandé el proyecto de contrato para ese Goodman (el de E.E.U.U. que le conté en mi anterior), se lo mandaré. Es un asesor tremendo y para mí es una garantía saber que me nuevo bien en sus cosas tan serias y caras para mí. Que Dios la bendiga, mi tesoro.

Martha Salotti

[Carta] 1951 nov. 22, Buenos Aires [a] M. Olarra [manuscrito]
Martha [Salotti].

AUTORÍA

Salotti, Martha A., 1899-1980

FORMATO

Manuscrito

DATOS DE PUBLICACIÓN

[Carta] 1951 nov. 22, Buenos Aires [a] M. Olarra [manuscrito] Martha [Salotti]. 1 h. ; 28 cm.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile